

III. Otras disposiciones

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

3763

RESOLUCION de 30 de enero de 1995, de la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas, por la que se hace pública la relación de candidatos admitidos y aceptados por universidades extranjeras para las becas de Lectorado en países extranjeros, durante el curso académico 1994-1995.

La Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas, de conformidad con su Resolución número 2615, de 3 de octubre de 1994 («Boletín Oficial del Estado» número 245, del 13), hace pública la relación de candidatos admitidos y aceptados por las correspondientes universidades extranjeras para las becas de Lectorado en los respectivos países durante el curso académico 1994-1995.

Dichos candidatos son los siguientes:

Don Rafael José Díaz Fernández. País: Alemania. Universidad contratante: Jena.

Don Elías León Siminiani. País: Sudáfrica. Universidad contratante: Universidad de Africa del Sur.

Madrid, 30 de enero de 1995.—El Director general, Delfín Colomé Pujol.

3764

RESOLUCION de 9 de febrero de 1995, de la Subsecretaría, sobre la convocatoria de exámenes de Intérpretes Jurados.

Finalizado el plazo de presentación de instancias para los exámenes de Intérpretes Jurados a que se refiere la Resolución de 15 de diciembre de 1994 («Boletín Oficial del Estado» del 23), y en cumplimiento de lo dispuesto en el apartado quinto de la Orden de 30 de mayo de 1988 («Boletín Oficial del Estado» de 25 de junio), modificada parcialmente por la Orden de 4 de octubre de 1991 («Boletín Oficial del Estado» del 26), por la que se desarrolla el capítulo III del Reglamento de la Oficina de Interpretación de Lenguas,

Esta Subsecretaría dispone:

Primero.—De conformidad con lo establecido en el apartado sexto de la Orden de referencia, se designa el siguiente Tribunal:

Titulares:

Presidenta: Doña María Luisa Gurruchaga Zamacona.
Secretaria: Doña Montserrat Alfaro García.
Vocal: Doña María Milagros Nuñ Monreal.

Suplentes:

Presidente: Don Antonio S. Viliar Alvarez.
Secretaria: Doña Sonsoles Márquez Martínez de Orense.
Vocal: Doña Cristina Marugán Güémez.

Segundo.—Lugares y fechas de celebración de los exámenes. Los dos ejercicios de que constan los respectivos exámenes se celebrarán consecutivamente en los siguientes días y lugares:

Fecha	Hora	Idiomas	Lugar
Martes 21 de marzo de 1995.	10.30	Búlgaro, chino, danés, finés, polaco y rumano.	Escuela Diplomática.
	15.30	Alemán, árabe, macedonio, sueco y ucraniano.	Inst. Bach. «Beatriz Galindo».
Miércoles 22 de marzo de 1995.	10.30	Checo, hebreo, húngaro, islandés, japonés, lituano y persa.	Escuela Diplomática.
	15.30	Eslovaco, italiano, neerlandés, noruego y ruso.	Inst. Bach. «Beatriz Galindo».
Jueves 23 de marzo de 1995.	10.30	Latín, serbocroata y turco.	Escuela Diplomática.
	15.30	Francés, esloveno y bielorruso	Inst. Bach. «Beatriz Galindo».
Viernes 24 de marzo de 1995.	10.30	Griego y portugués.	Escuela Diplomática.
Sábado 25 de marzo de 1995.	9.30	Inglés.	E.T.S. de Ingenieros de Caminos.

Direcciones:

Escuela Diplomática: Paseo de Juan XXIII, 5.

Instituto de Bachillerato «Beatriz Galindo»: Calle Claudio Coello, 34, esquina a Goya, 10.

E.T.S. de Ingenieros de Caminos: Ciudad Universitaria, sin número.

Los aspirantes deberán acudir provistos de su documentación personal y de los diccionarios que pretendan utilizar en la segunda parte de la prueba.

Tercero.—Lugares donde se expondrán las listas de admitidos y excluidos: Ministerio de Asuntos Exteriores (entrada de la calle del Salvador), oficina de Interpretación de Lenguas (calle Goya, 6), Delegaciones del Gobierno o Gobiernos Civiles.

Cuarto.—Listas de excluidos. La lista de solicitantes excluidos, con indicación de la causa de exclusión, figura como anexo a la presente Resolución, existiendo un plazo de diez días hábiles para subsanar errores.

Quinto.—Contra esta Resolución se podrán interponer los correspondientes recursos previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Lo que comunico a V.I. para su conocimientos y efectos.

Madrid, 9 de febrero de 1995.—El Subsecretario, Jesús Ezquerro Calvo.

Ilmos. Sres. Secretario general técnico y Presidente del Tribunal.

ANEXO

Relación provisional de excluidos en los exámenes de Intérpretes Jurados
Convocatoria de 1994

Apellidos y nombre	Idioma	Documento nacional de identidad o pasaporte	Causa exclusión
Abdallah Mohamed, Fakher Eddine	Arabe	50.982.350	A
Acosta García, Isabel	Inglés	51.449.045	A
Aguilar Milanese, Marco de	Italiano	2.904.915	E
Aguilera López, Aurora	Ruso	14.678.419	A, E
Alemán Laín, Pedro	Inglés	811.230	E
Alessi, Marc	Francés	92HL34655	A
Alessi, Marc	Inglés	92HL34655	A
Alonso Fernández, María Isabel	Alemán	50.441.820	E
Alpini Ferrer, María	Italiano	X-0125421-W	E
Amorós Valldaura, Nuria	Inglés	35.050.634	E
Andrés López, Concepción	Francés	-	D
Arakistain Arriola, Maitena	Inglés	30.609.345	E
Aramendi Mendizábal, Florentina	Inglés	15.117.022	A
Balboa García, Luisa	Inglés	21.486.217	A, E
Ballesteros Castañeda, Blanca	Griego clásico	13.147.071	H
Baragaño García, Mario	Portugués	9.397.882	E
Barrio Cuesta, Enedina	Francés	-	D
Baulies Villa, Jordi	Francés	38.170.694	E
Beceiro Mangold, Rodolfo	Alemán	819.287	A
Becirovic, Dragan	Serbocroata	X-1407317-Q	C
Bejam Sendin, Lidia	Rumano	35.535.115	A
Bejam Sendin, Lidia	Ruso	35.535.115	A
Bello Bartoli, Alfredo	Inglés	422.060-M	A
Bergez, Jean Pierre	Inglés	X-0124795-C	A
Berroyer Scocard, Thierry	Francés	X-0603464-J	A
Boerboom Robledo, Manuel Alberto	Neerlandés	X-019359-H	E
Boerboom Robledo, Manuel Alberto	Inglés	X-019359-H	E
Bonilla Garin, Susana	Inglés	16.041.427	C
Borrueal Brun, María Jesús	Francés	18.160.688	E
Bouhamouche, Souheila	Francés	X-1727994-G	A
Brain, Lesley Anne	Inglés	700996897	A
Briganty Correa, Alfredo	Inglés	42.570.930	E
Riganty Correa, Alfredo	Francés	42.570.930	E
Brown de Haro, Zia Michelle	Inglés	X-6628184-P	A, B, E
Brun García, Dinorah	Inglés	46.241.417	A
Bühl, Gisela	Alemán	X-6013496490	A
Busing Ludolph, Ingrid	Alemán	15.208.204	A
Calatayud Perales, Albert	Inglés	20.416.160	A
Callow, Jeffrey Allan	Inglés	X-0312708-T	E
Calso Velázquez, José	Inglés	44.960.748	E
Caluori, Martina	Alemán	-	A, D
Campos Núñez, Julián	Francés	23.217.979	E
Carrascoso López, Esther	Inglés	50.837.501	C
Castañé Magne, Coral	Inglés	7.229.221	E
Castro Caaveiro, María del Carmen	Alemán	32.660.714	E
Castro Caaveiro, Víctor	Alemán	76.412.443	E
Cercadillo López de Medrano, Mónica	Inglés	16.804.905	E
Cerdá Redondo, Esperanza	Inglés	9.031.446	E
Cervera Godas, Teresa	Inglés	908326525	A
Chadwick Lenfestey, Nicolás	Inglés	2.529.313	A
Chen, Leticia	Chino	X-095093S-C	B
Chen, Leticia	Inglés	X-095093S-C	B
Chulia García, María José	Inglés	815.504	E
Clews, Peter	Inglés	700227911	A
Clement Zaballós, María de los Remedios	Alemán	29.188.909	A, E
Coco de Castañeira, Alejandra	Inglés	7.233.234	E
Cortés Gómez, Luisa Carmen	Francés	19.484.868	E
Cortés Gómez, Luisa Carmen	Inglés	19.484.868	E
Cortina Muguruza, Ana	Inglés	30.550.893	E
Demetrescu Timus, Corneliu	Rumano	48.323.106	E
Díaz Marqués y Repás, Orianda	Francés	2.192.951	E
Díaz Pastor Iriotas, María Dolores	Chino	50.721.351	A
Dudziński, Isabelle	Polaco	X-0470362-N	A
Dudziński, Isabelle	Francés	X-0460362-N	A
Duralde Ampuerc, Pilar	Inglés	50.318.869	A, E
Ek Díez, María Cristina	Inglés	X 1487097-D	A
Fernández Bernad, Gloria	Inglés	7.550.284	E
Fernández de Bobadilla Bassave, Dolores	Inglés	5.340.672	E

Apellidos y nombre	Idioma	Documento nacional de identidad o pasaporte	Causa exclusión
Fernández de Bobadilla Bassave, Dolores	Francés	5.340.672	E
Fernández de Bobadilla Bassave, Dolores	Portugués	5.340.672	E
Fernández de Bobadilla Bassave, Luis	Inglés	5.216.895	E
Fernández de Bobadilla Bassave, Pedro	Inglés	50.707.677	E
Fernández de Bobadilla Bassave, Teresa	Inglés	393.170	E
Fernández de Sanmamed Sampedro, Luciano	Inglés	33.257.213	C
Fernández Garrido, María Josefa	Inglés	24.182.730	E
Ferrando Nicoláu, María Esperanza	Inglés	29.160.226	E
Franco Bilbao, María Angeles	Inglés	16.026.472	E
Freire López, María del Carmen	Francés	20.171.933	A
Gaisar Ali, Adil	Arabe	X-0944547-Y	B
Galindo Valtuille, Magnolia	Inglés	10.193.340	E
Gallwitz, Karl	Alemán	2418440825	E
Gárate Castro, Alejandro	Inglés	33.320.572	E
Gárate Castro, Alejandro	Portugués	33.320.572	E
García Elena, Xavier	Portugués	40.979.748	E
García Elena, Xavier	Italiano	40.979.748	E
García Fernández, Juan Antonio	Alemán	9.408.856	E
García Fernández, Mónica	Inglés	16.050.029	E
García López, Patricia	Inglés	11.443.931	E
García Muñoz, Ana María	Inglés	33.361.605	E
García Rodríguez, Almudena	Arabe	3.815.558	E
García Rodríguez, Almudena	Inglés	3.815.558	E
García Rodríguez, Ramón Javier	Inglés	10.843.467	E
Gardner Bridger, Mark	Inglés	X-0604234-R	A
Gende Seco, Silvia	Francés	32.824.885	E
Gesta, Marie Pierre	Francés	X-0682022-A	A
Gesta, Marie Pierre	Inglés	X-0682022-A	A
Gilbert Riley, Fiona	Inglés	X-0595508-S	A
Gilbert, Agnes	Francés	X-0974356-F	E
Giner Valdés, Rosa María	Francés	31.316.008	A
Giner Valdés, Rosa María	Inglés	31.316.008	A
Giuliano Sáez, Antonia María	Alemán	28.994.837	E
Gómez Dupuis, Nieves	Francés	12.381.350	E
Gomis Calpena, Hortensia	Francés	21.396.128	A
González López, Rocío	Alemán	5.253.503	C
González Piñeiro, Abilio	Gallego	29.730.967	H
González Torres, Jesús	Inglés	-	D, E
Greedy, Martín Ian	Inglés	X-1222026-J	A
Grimes, Jonathan Grimes	Inglés	X-1615611-E	A
Grochowska Hernández, Bárbara	Polaco	33.533.778	A
Guisasola Fernández, David	Inglés	10.873.715	C
Gutiérrez Alonso, María del Rosario	Inglés	32.874.176	E
Heinen, Christine	Alemán	X-267.929-W	E
Heisel, Karl	Alemán	X-641.291-M	E
Hemonnet Dufros, Francisca	Francés	50.117.071	E
Herrero Rosario, Elena	Francés	22.560.745	A
Hervella Rodríguez, Natalia	Francés	36.161.564	E
House, Paul	Inglés	X-0351.115-C	A
Iborra Such, M. Carmen	Francés	21.396.484	E
Ismail Ismail, Gamaleldin	Arabe	2.235.760	E
Jiménez de Maquirriain Pantrigo, Ana	Alemán	72.783.095	C
Knöbel, Ria Birgit	Alemán	X-0546.118-Y	E
Kudrass, Ulrike	Alemán	X-1.205.856-N	A
Kudrass, Ulrike	Inglés	X-1.205.856-N	A
Kudrass, Ulrike	Francés	X-1.205.856-N	A
Kudrass, Ulrike	Portugués	X-1.205.856-N	A
Kuperwajs Gura, Mario Alberto	Hebreo	50.736.821	A
Lacroix Grimal, Anne M.	Francés	7116/91	A
Lacroix Grimal, Anne M.	Inglés	7116/91	A
Lago Bravo, Marina del Rosario	Alemán	35.561.666	E
Lahuerta, Barbara Ann	Inglés	X-0502.237-D	E
Landwerlin del Barrio, María Fernanda	Inglés	13.744.901	A
Lanes Bricard, Micheline	Francés	24.707.584	E
Lanes Bricard, Micheline	Inglés	24.707.584	E
Lara Dotado, Luis Enrique	Chino	7.518.232	E
Larrauri Ereñozaga, María Jesús	Inglés	14.946.247	E
Larrauri Ereñozaga, María Jesús	Francés	14.946.247	E
Lenoble Nandrain, Charles	Francés	16.045.312.890	A, E
Lenoble Nandrain, Charles	Inglés	16.045.312.890	A, E
Linden, Per Rune	Sueco	X-0956.009-Z	A
Lorenzo Carballo, Montserrat	Inglés	42.171.504	E

Apellidos y nombre	Idioma	Documento nacional de identidad o pasaporte	Causa exclusión
Lorenzo Lerones, Gloria	Francés	44.708.587	E
Ludwig, Silvia	Alemán	X-1.614.286-P	A
Marco Expósito, Josefa	Francés	21.496.602	A
Marín Herbert, Juan Miguel	Alemán	25.702.092	E
Martín Gómez, María Elisa	Inglés	45.416.153	E
Martín Hinojal, Laura Isabel	Inglés	51.645.487	E
Martín Siemt, Volker	Alemán	33.963.864	A
Martín Graham, Bruce	Inglés	X-0193.470-V	A
Martínez del Peral Fernández, José María	Inglés	7.215.059	E
Martínez Iglesias, Juan Ramón	Gallego	50.848.009	H
Martínez, Rose Marie	Francés	90AD69.689	E
Masferrer Giralt, Anna	Inglés	33.937.327	A
Mayer Catalán, Wilhelm	Alemán	17.727.437	E
Mayoral García, Eva Almudena	Inglés	30.649.635	E
Mc Colum, Diane	Inglés	X-0221.620-S	A
Mc Donnell, Anna	Inglés	L-902.856-E	A
Mensing, Erlena	Neerlandés	X-0960.660-L	A
Miguel Santamaría, Jesús María	Inglés	30.562.656	C
Miguel Santamaría, Jesús María	Español	30.562.656	H
Mohamed Hamed, Abdelaziz	Arabe	-	D
Mohamed Hamed, Abdelaziz	Francés	-	D
Molina Udaeta, Juan Carlos	Inglés	29.178.178	C
Montero Larsson, Marcos	Inglés	27.387.151	E
Mulderrig, Bernadette M.	Inglés	X-0091.202-F	A
Munier, Cecile	Francés	X-1.768.400-E	A
Muñoz Gómez, María	Gallego	34.956.975	H
Muñoz Puig, Ana	Francés	25.409.920	E
Muñoz Puig, Clara	Francés	25.409.919	E
Naldi, Silvana	Inglés	0022582194	E
Noverges del Rincón, Rosario	Catalán	24.332.638	H
Núñez Alonso, Teresa	Alemán	25.450.067	E
Ordoczyński Wasik, Andrés	Polaco	17.719.414	E
Ozores Santos, Isabel	Inglés	812.136	E
Ozores Santos, Isabel	Francés	812.136	E
Ozores Santos, Isabel	Portugués	812.136	E
Pauw, Monika	Alemán	X-0710986-X	A
Pedraz Pingarrón, Mercedes	Francés	7.849.156	E
Pérez Galán, Jesús María	Alemán	17.209.909	A
Pérez Galán, Jesús María	Inglés	17.209.909	A
Pérez Sánchez, David	Inglés	33.369.898	E
Poveda Morillas, Miguel Angel	Luxemburgués	5.350.677	H
Quesada Asencio, Eva María	Inglés	33.499.610	E
Ramos Peña, Angela	Francés	11.947.679	E
Reguero Araya, Ramón	Inglés	42.837.358	E
Reguero Araya, Ramón	Francés	42.837.358	E
Represa de Castro, Felipe	Francés	6.367.180	E
Rich, Hannah	Inglés	X-0587005-E	A
Rivera Barrero, Rodrigo	Francés	36.961.974	E
Rivera Zettler, Claudia	Alemán	51.082.441	A
Rodríguez Gómez, María Cristina	Francés	51.048.026	E
Rojo Bindreiff, Eva	Francés	-	D, E
Roméu González-Barros, Asunción	Inglés	5.232.594	E
Ross, Marión	Alemán	X-1411529-L	A
Ruiz Lucía, Antonio	Inglés	25.154.374	E
Ruiz Oliva, Francisca	Francés	1.075.195	A
Saavedra Saavedra, María Dolores	Francés	33.840.713	A
Sáez Gonzalo, Almudena	Inglés	5.279.508	E
Sáez Hidalgo, Jesús Manuel	Francés	13.112.013	C, E
Sánchez Benito, María Jesús	Francés	392.203	E
Sánchez de Nogués Giménez, Manuel	Italiano	45.072.891	E
Sánchez de Nogués Giménez, Manuel	Inglés	45.072.891	E
Sánchez Martínez, Lucía	Italiano	9.412.348	E
Sánchez Rodríguez, Miguel Angel	Inglés	51.385.474	C
Sanjuán Robles, María Cristina	Inglés	5.248.642	E
Santillán, Angelika	Alemán	0300705329	A
Sarasua Aranberri, Maite	Inglés	15.396.285	E
Saubier, Katrin	Alemán	5723115798	A
Schneider, Ursula Eva	Alemán	X-0210643-D	A
Schneider, Ursula Eva	Inglés	X-0210643-D	A
Seitz, Bettina	Alemán	X-1529175-C	A
Shrosbree, Robert Howard	Chino	X-0048161-E	A
Shrosbree, Robert Howard	Francés	X-0048161-E	A

Apellidos y nombre	Idioma	Documento nacional de identidad o pasaporte	Causa exclusión
Somohano Eres, Frida	Inglés	51.074.758	A
Stam, Marieen	Neerlandés	E-280851	A
Stam, Marieen	Francés	E-280851	A
Stewart, William Samuel Peter	Inglés	X-1073742-X	A
Stock Leonarte, Carmen Maite	Español	5253052442	H
Tena Junguito, Pedro	Francés	806.061	C
Tena Sanz, María Dolores	Inglés	25.164.404	E
Tena Sanz, María Dolores	Inglés	25.164.404	C, E
Tena Sanz, María Dolores	Francés	25.164.404	C, E
Tenenbaum Indachkin, Silva	Inglés	50.721.627	E
Tirranen Miettinen, Merja	Finés	46.136.859	E
Tirranen Miettinen, Merja	Inglés	46.136.859	E
Valls Compte, Marta	Catalán	33.961.964	H
Valverde Picado, Olga	Inglés	2.612.649	A
Vangioni Rodríguez, Virgilio Fernando	Inglés	51.061.077	A
Vaquero Allende, Alicia	Inglés	51.644.534	E
Vargas Pecegueiro, Cidalía	Portugués	X-1599163-L	A
Vázquez Iglesias, Tania	Inglés	36.092.261	A
Vega Alonso, María Lourdes	Gallego	1.820.718	H
Velasco Fernández, Juan Carlos	Inglés	32.049.364	A, C
Verdú Baeza, Jesús	Inglés	31.835.352	E
Verdú Baeza, Jesús	Francés	31.835.352	E
Yáñez Thos, Isabel	Francés	50.711.562	A, E
Zenarruzabeitia Alonso, Leire	Inglés	15.385.617	E
Zoder, Wolfdietrich	Alemán	25.142.300	D

Claves de exclusión:

- A: No acredita suficientemente la titulación exigida.
 B: Carece de nacionalidad de un Estado miembro del Espacio Económico Europeo.
 C: No acredita correctamente el pago de los derechos de examen.
 D: No consigna el número de documento nacional de identidad, pasaporte o tarjeta de residente comunitario.
 E: Instancia o pago de derechos de examen fuera de plazo.
 F: No consta el idioma del que desea examinarse.
 G: Instancia sin firmar.
 H: Idioma no convocado.
 I: Menor de edad o fecha de nacimiento incorrecta.
 J: Ha pagado sin presentar instancia.

MINISTERIO DE JUSTICIA E INTERIOR

3765 REAL DECRETO 84/1995, de 20 de enero, por el que se indulta a doña Isolina Pumar Ferreiro.

Visto el expediente de indulto de doña Isolina Pumar Ferreiro, con los informes del Ministerio Fiscal y del Tribunal sentenciador, incoado en virtud de exposición elevada al Gobierno al amparo de lo establecido en el párrafo segundo del artículo 2 del Código Penal por la Sala Segunda del Tribunal Supremo y condenada por la Sección Segunda de la Audiencia Provincial de La Coruña, en sentencia de fecha 10 de diciembre de 1992, como autora de un delito de parricidio, a la pena de veinte años y un día de reclusión mayor, con las accesorias de suspensión de todo cargo público y derecho de sufragio durante el tiempo de la condena, por hechos cometidos el día 20 de septiembre de 1991; a propuesta del Ministro de Justicia e Interior y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 20 de enero de 1995,

Vengo en conmutar a doña Isolina Pumar Ferreiro la pena privativa de libertad impuesta, por otra de doce años de prisión mayor, a condición de que no vuelva a cometer delito durante el tiempo de normal cumplimiento de la condena.

Dado en Madrid a 20 de enero de 1995.

JUAN CARLOS R.

El Ministro de Justicia e Interior,
JUAN ALBERTO BELLOCH JULBE

3766 REAL DECRETO 85/1995, de 20 de enero, por el que se indulta a don Luis Cáceres González.

Visto el expediente de indulto de don Luis Cáceres González, con los informes del Ministerio Fiscal y del Tribunal sentenciador, condenado por el Juzgado de lo Penal número 2 de Cádiz, en sentencia de fecha 12 de marzo de 1992, como autor de un delito de robo con violencia, a la pena de dos años, cuatro meses y un día de prisión menor, con las accesorias de suspensión de todo cargo público y derecho de sufragio durante el tiempo de la condena, por hechos cometidos el día 27 de agosto de 1988; a propuesta del Ministro de Justicia e Interior y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 20 de enero de 1995,

Vengo en indultar a don Luis Cáceres González la pena privativa de libertad pendiente de cumplimiento, a condición de que no vuelva a cometer delito durante el tiempo de normal cumplimiento de la condena.

Dado en Madrid a 20 de enero de 1995.

JUAN CARLOS R.

El Ministro de Justicia e Interior,
JUAN ALBERTO BELLOCH JULBE

3767 REAL DECRETO 86/1995, de 20 de enero, por el que se indulta a don Andrés Cano Ruiz.

Visto el expediente de indulto de don Andrés Cano Ruiz, con los informes del Ministerio Fiscal y del Tribunal sentenciador, condenado por el Juzgado de Instrucción número 1 de Igualada, en sentencia de fecha 20 de enero de 1988, como autor de un delito de utilización ilegítima de vehículo de motor ajeno, a la pena de cuatro meses y un día de arresto